



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 32 повестки дня

Роль алмазов в разжигании конфликтов

Вербальная нота Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 9 декабря 2013 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Южно-Африканской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь, действуя от имени Председателя Кимберлийского процесса и во исполнение пункта 32 резолюции [67/135](#) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов», препроводить доклад Кимберлийского процесса за 2013 год (см. приложение) и просить о распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 32 повестки дня.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Южной Африки при Организации
Объединенных Наций от 9 декабря 2013 года на имя
Генерального секретаря**

**Доклад Системы сертификации Кимберлийского процесса
Генеральной Ассамблее за 2013 год**

**Представлен Южной Африкой в качестве Председателя Кимберлийского
процесса в 2013 году**

Введение

1. В своей резолюции [67/135](#) Генеральная Ассамблея просила Председателя Кимберлийского процесса представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе осуществления Процесса. Ассамблея также постановила включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов». В этой связи Южная Африка как Председатель Процесса в 2013 году представляет доклад по данному вопросу. В этом докладе охватываются события, произошедшие с момента представления Соединенными Штатами Америки в их качестве Председателя в 2012 году доклада от 14 декабря 2012 года ([A/67/640](#)), и содержится заключительное коммюнике по итогам пленарной встречи, которая состоялась в Йоханнесбурге, Южная Африка, 19–22 ноября 2013 года.

2. Кимберлийский процесс представляет собой совместную инициативу правительств, Всемирного совета по алмазам (зонтичная отраслевая группа) и коалиции гражданского общества, предпринятую в целях предотвращения проникновения алмазов из зон конфликтов в каналы законной международной торговли. Процесс нацелен на то, чтобы разорвать связь между торговлей алмазами и вооруженными конфликтами, особенно с учетом их пагубного воздействия на мир, безопасность и защиту людей. Каждая страна-участница осуществляет Процесс с помощью принятия национальных законов и нормативных положений и создания системы внутреннего контроля, призванной исключить присутствие алмазов из зон конфликтов в партиях необработанных алмазов, ввозимых на национальную территорию или вывозимых с нее. Во многих странах, ранее затронутых конфликтами, теперь царят мир и стабильность. После того как незаконной торговле алмазами из зон конфликтов был положен конец, законная торговля стала приносить доходы, используемые для финансирования государственных программ, что обеспечивает алмазодобывающим странам благоприятные условия для снижения уровня нищеты и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На сегодняшний день в Процессе участвуют почти все страны, занимающиеся добычей алмазов, их обработкой и торговлей ими.

3. В своей резолюции [55/56](#), принятой в 2000 году, Генеральная Ассамблея заявила о необходимости создания и внедрения международной системы сертификации необработанных алмазов, а в своей резолюции [57/302](#), принятой в 2003 году, она приветствовала создание Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, которая была официально введена в действие в Интерлакене, Швейцария, в ноябре 2002 года. С тех пор Ассамблея ежегодно обсуж-

дала роль алмазов в разжигании конфликтов и неоднократно заявляла о поддержке Процесса. Кроме того, Совет Безопасности в своей резолюции [1459 \(2003\)](#) решительно поддержал Систему сертификации как ценный вклад в борьбу с незаконной торговлей алмазами.

4. За период с момента создания в 2003 году Системы сертификации произошло заметное улучшение ситуации в плане безопасности в ряде алмазодобывающих стран, чему во многом способствовала эффективность Процесса.

Успехи, достигнутые в 2013 году

5. В период председательствования Южной Африки на пленарной встрече Кимберлийского процесса, состоявшейся в 2013 году в Йоханнесбурге, Южная Африка, было принято семь административных решений.

6. Участники пленарной встречи утвердили административное решение о технических определениях, на основании которого будут расширены технические определения, содержащиеся в разделе I «Определения» базового документа Системы сертификации.

7. Участники пленарной встречи, проходившей под председательством Южной Африки, утвердили мандат на слияние Комитета по отбору и Комитета по вопросам участия, который был подготовлен на основании «дорожной карты», разработанной Соединенными Штатами Америки и Южной Африкой. В этом новом комитете, получившем название «Комитет по вопросам участия и председательства», председательствовать будет Южная Африка в ее качестве предыдущего Председателя Системы сертификации. Китай в его качестве нынешнего Председателя Системы сертификации будет выполнять функции заместителя Председателя этого комитета.

8. Участники пленарной встречи утвердили также административное решение о председательстве в рабочих органах Процесса и административное решение о заявлениях участников Процесса о приеме в члены и об участии в деятельности рабочих органов Процесса; эти решения были разработаны Комитетом по правилам и процедурам и вынесены на утверждение совместно с Комитетом по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса и Комитетом по вопросам участия и председательства.

9. Комитет по правилам и процедурам обсудил вопрос о регистрации и защите эмблемы Кимберлийского процесса с разработчиком этой эмблемы, который ранее передал права на эту эмблему Процессу. Процесс беспокоило то, что эта эмблема может быть использована в коммерческих целях, поэтому он намерен обращаться за помощью к участникам при выявлении случаев незаконного или некорректного использования эмблемы. Комитету необходимо было разработать подход, который Процесс мог бы использовать для защиты эмблемы. Поэтому под председательством Южной Африки участники пленарной встречи утвердили разработанное Комитетом административное решение о защите эмблемы Процесса и руководящих принципах в отношении ее использования. Кроме того, участники пленарной встречи поручили Механизму административной поддержки разместить утвержденную эмблему на всех документах Процесса, содержащихся в сборнике, принятом в 2012 году в Вашингтоне, О.К., и на документах, принятых на этой пленарной встрече, а также разме-

щать ее на всех будущих документах Процесса, которые будут приниматься на последующих пленарных встречах.

10. В 2013 году были осуществлены пять обзорных визитов и одна обзорная миссия в страны — участницы Процесса в целях проведения наблюдения на основе равноуровневого обзора и обеспечения соблюдения минимальных требований Процесса.

Участие

11. Система сертификации открыта для всех стран и любой организации региональной экономической интеграции, которая готова и способна выполнять требования Системы сертификации. В июне 2013 года в состав участников Процесса была принята Мали. По состоянию на 1 декабря 2013 года Процесс насчитывал 54 участника, представлявших 81 страну, включая 28 стран — членов Европейского союза.

12. Участники пленарной встречи приветствовали заинтересованность Мозамбика в присоединении к Процессу и поблагодарили Южную Африку и Анголу за обеспечение контактов с Мозамбиком.

13. В 2008 году Боливарианская Республика Венесуэла добровольно вышла из Процесса, приостановив тем самым экспорт и импорт необработанных алмазов. Участники пленарной встречи приняли к сведению непредвиденные национальные обстоятельства, помешавшие Боливарианской Республике Венесуэла выполнить положения заключительного коммюнике, принятого по итогам пленарной встречи, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., в 2012 году. Были отмечены участие Боливарианской Республики Венесуэла в пленарной встрече 2013 года, а также прилагаемые ею усилия, включая создание национальной горнодобывающей корпорации, и ее намерение всецело участвовать в деятельности Процесса.

14. Участники пленарной встречи поручили Председателю Процесса разместить на веб-сайте Процесса уточнение о том, что Боливарианская Республика Венесуэла не может торговать необработанными алмазами, учитывая принятое ею в 2008 году решение добровольно приостановить добычу необработанных алмазов.

15. На пленарной встрече было также отмечено, что для возобновления полного участия в деятельности Процесса Боливарианская Республика Венесуэла должна принять обзорную миссию, чтобы продемонстрировать соблюдение минимальных требований Системы сертификации. Была принята к сведению выраженная Боливарианской Республикой Венесуэла готовность принять такую обзорную миссию, а также ее готовность организовать прием миссии по оказанию технической помощи, призванной обеспечить подготовку к обзорному визиту.

16. На пленарной встрече было принято административное решение о роспуске Комитета по вопросам участия и Комитета по отбору и о создании Комитета по вопросам участия и председательства, что является частью усилий по укреплению функциональной эффективности и действенности Процесса.

Наблюдение и равноуровневый обзор: важнейший инструмент Кимберлийского процесса

17. Одна из главных целей Рабочей группы по наблюдению состоит в организации визитов для проведения равноуровневого обзора, который является важным инструментом повышения эффективности Процесса. Он обеспечивает выявление и устранение участниками проблем, связанных с соблюдением требований, и способствует обмену передовой практикой. В 2013 году были осуществлены обзорные визиты и миссии во Вьетнам, Кот-д'Ивуар, Либерию, Российскую Федерацию, Сингапур и Южную Африку. Участники пленарной встречи поручили Рабочей группе проконтролировать выполнение рекомендаций, содержащихся в докладах, подготовленных по итогам обзорных визитов, и представить информацию об этом на следующем межсессионном заседании. Участники пленарной встречи приветствовали поступившие от Австралии, Армении, Гайаны, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Китая, Конго и Того предложения направить к ним обзорную миссию, а также намерение Свазиленда в надлежащее время обратиться с просьбой о направлении в эту страну обзорной миссии. Участники пленарной встречи приветствовали готовность стран, в которых был проведен или предполагается провести обзор, создавать условия для непрерывного обзора и совершенствования их систем сертификации, и призвали других участников продолжать направлять просьбы о проведении обзорных визитов в рамках системы равноуровневого обзора.

18. На пленарной встрече была принята к сведению информация о соблюдении участниками требования о ежегодном представлении докладов, которые являются наиважнейшим средством регулярного получения исчерпывающей информации о состоянии дел, касающихся применения Системы сертификации. Участники пленарной встречи с удовлетворением отметили, что в 2012 году ежегодные доклады представили 54 участника, представляющие в общей сложности 81 страну. Участники пленарной встречи приняли также к сведению ежегодные доклады, которые в соответствии с административным решением 2009 года о деятельности наблюдателей представили коалиция гражданского общества и Всемирный совет по алмазам, рассказавшие о своей деятельности в поддержку применения Системы сертификации.

19. Участники пленарной встречи приняли к сведению материалы, подготовленные по итогам обзорного визита в Либерию, состоявшегося 18–27 марта 2013 года, и обещание этой страны устранить выявленные проблемы и укрепить свою систему внутреннего контроля. На пленарной встрече было отмечено активное участие Либерии в работе, проводимой региональной группой Процесса по укреплению сотрудничества в бассейне реки Ману. Участники пленарной встречи подчеркнули также необходимость продолжения усилий по устранению препятствий, мешающих применению Системы сертификации, в тесном сотрудничестве с Процессом и Группой экспертов по Либерии.

20. Процесс организовал обзорную миссию в Кот-д'Ивуар, которая работала там с 30 сентября по 4 октября 2013 года. Эта обзорная миссия сделала вывод о том, что Кот-д'Ивуар выполнил минимальные требования Системы сертификации в той степени, в какой это можно было сделать в условиях действия эмбарго, введенного Организацией Объединенных Наций. Участники пленарной встречи приняли к сведению этот вывод и рекомендации, изложенные в соответствующем докладе, и отметили важные шаги, предпринятые этой страной

для обеспечения соблюдения этих минимальных требований. Кот-д'Ивуару было рекомендовано разработать стратегию перехода и «дорожную карту», призванные открыть путь к отмене введенного Организацией Объединенных Наций эмбарго на экспорт необработанных алмазов. Участники пленарной встречи поручили Председателю Процесса уведомить о результатах работы этой обзорной миссии Совет Безопасности в соответствии с пунктом 6 резолюции 2101 (2013). Выполняя это поручение, Председатель 9 декабря 2013 года провел брифинг для Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару.

21. В марте 2013 года участники Процесса из Западной Африки выступили с инициативой, направленной на укрепление их сотрудничества в деле осуществления Процесса и усилий по согласованию политики в рамках регионального подхода к бассейну реки Мано. В целях поддержки этого подхода техническая группа посетила Гвинею, Кот-д'Ивуар и Сьерра-Леоне в период с 30 сентября по 11 октября 2013 года. Участники пленарной встречи рекомендовали этой группе наладить контакт с региональными организациями, признанными Африканским союзом, в частности с Экономическим сообществом западноафриканских государств.

22. 23 мая 2013 года Процесс принял административное решение о временной приостановке участия Центральноафриканской Республики с учетом ухудшения положения в плане безопасности в этой стране. Это административное решение было подвергнуто обзору на межсессионном заседании, которое состоялось в июне 2013 года и участники которого постановили сохранить в силе административное решение о временной приостановке экспорта и импорта алмазов Центральноафриканской Республикой.

23. Очередной обзор этой ситуации был проведен на пленарной встрече. Ее участники приняли к сведению представленный Центральноафриканской Республикой предполагаемый план работы по устранению проблем несоблюдения минимальных требований Системы сертификации и укреплению национальной системы внутреннего контроля. Они предложили соответствующим органам Центральноафриканской Республики, занимающимся Процессом, продолжить работу над аспектами, касающимися осуществления. На пленарной встрече участникам было рекомендовано оказать Центральноафриканской Республике техническую помощь с целью способствовать доработке и претворению в жизнь этого плана работы. Кроме того, участники пленарной встречи приняли к сведению мероприятия, проведенные Рабочей группой по наблюдению в целях отслеживания ситуации на местах посредством анализа спутниковых изображений. Сославшись на доклад Генерального секретаря от 14 ноября 2013 года (S/2013/671) и прения, состоявшиеся в Совете Безопасности 20 ноября 2013 года, участники пленарной встречи отметили, что обстановка в плане безопасности в Центральноафриканской Республике не способствует организации обзорной миссии и не гарантирует сохранения целостности цепочки сбыта алмазов. Поэтому участники пленарной встречи постановили сохранить в силе вышеуказанное административное решение и поручили Председателю Процесса поддерживать непрерывную связь с Организацией Объединенных Наций в целях оценки ситуации на местах. Участники пленарной встречи также поручили Рабочей группе по наблюдению продолжить — в консультации с другими рабочими органами Процесса — усилия по обзору этого административного решения и анализу ситуации в Центральноафриканской Республике.

Кроме того, на пленарной встрече Председателю Процесса было рекомендовано вновь обратиться к Организации Объединенных Наций, Африканскому союзу и Экономическому сообществу центральноафриканских государств с просьбой призвать граничащие с Центральноафриканской Республикой страны, такие как Судан, Чад и Южный Судан, сотрудничать с Процессом и проявлять бдительность на своих границах.

Статистические данные

24. Анализ статистических данных о добыче необработанных алмазов и торговле ими является существенно важным аспектом Системы сертификации и позволяет регулярно получать информацию об осуществлении. Одним из минимальных требований, предусмотренных этой системой, является представление ежеквартальных, полугодовых и ежегодных статистических отчетов.

25. Рабочая группа по статистике впервые заполнила вопросник по аномальным данным из сферы статистики добычи и торговли, что представляет собой шаг на пути к повышению качества и точности данных, представляемых в рамках Системы сертификации в целях проведения последующего ежегодного статистического анализа.

26. Рабочая группа сообщила, что пять участников не выполняют требования о представлении статистических данных в отношении добычи и торговли. Участники пленарной встречи выразили признательность за оказание председателям Процесса и Комитета по вопросам участия неустанной поддержки в решении этого вопроса.

Технические вопросы и отслеживаемость

27. Рабочей группе экспертов по алмазам было поручено совместно с Группой экспертов по Кот-д'Ивуару осуществить — во исполнение резолюции [1893 \(2009\)](#) — проект по определению характерных признаков алмазов, добываемых в Кот-д'Ивуаре. В этой связи участники пленарного заседания приняли административное решение, охватывающее технические сертификаты, выдаваемые в интересах научных исследований, с целью способствовать отправке ивуарийских алмазов, конфискованных в какой-либо стране-участнице, в аккредитованный исследовательский центр. На межсессионном заседании, состоявшемся в июне 2013 года, в качестве исследовательского центра, призванного выполнять эту задачу, была определена лаборатория «Минтек», находящаяся в Южной Африке. Рабочая группа изучит также возможности выдачи технических сертификатов и в других случаях, когда требуется провести научные исследования в отношении конфискованных партий.

28. Рабочая группа завершила подготовку поправок к техническим определениям «импорт», «экспорт», «транзит» и «страна происхождения», и на пленарной встрече эти поправки были утверждены административным решением.

Старательская/аллювиальная добыча и техническая помощь

29. В Вашингтонской декларации, принятой в 2012 году и дополнившей Московскую декларацию 2005 года, вопросы развития старательской и мелкомасштабной добычи алмазов были включены в сферу охвата Процесса. В 2013 году Рабочая группа по старательской и аллювиальной добыче способствовала налаживанию более эффективного местного контроля за добычей россыпных алмазов и торговлей ими в целях обеспечения того, чтобы экспортировались лишь те алмазы, которые были добыты и проданы в соответствии с национальным законодательством и стандартами Системы сертификации.

30. Участники пленарной встречи отметили наличие диагностического инструмента, позволяющего членам Рабочей группы оценивать прогресс в деле осуществления Вашингтонской декларации, а также вклад, внесенный Инициативой «алмазы в пользу развития» в осуществление этой декларации в странах бассейна реки Ману.

Перспективы и предстоящие задачи

31. Сохранение значимой роли Процесса остается одной из его важнейших целей. В этой связи участники пленарной встречи высоко оценили работу, проведенную в 2013 году Ботсваной и Канадой в качестве Председателя и, соответственно, заместителя Председателя Комитета по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса.

32. Продолжились обсуждения вопроса о расширении понятия термина «алмазы из зон конфликтов» и прения по поводу типовой процедуры принятия решений в рамках Процесса (административное решение 006-2011), однако единого мнения достичь не удалось. Несмотря на эти итоги, участники пленарной встречи отметили, что срок действия мандата Комитета по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса истечет в 2013 году. Вместе с тем на пленарной встрече была также отмечена важность дальнейшего обсуждения этих вопросов.

33. С учетом этого участники пленарной встречи постановили провести к 2017 году очередной обзор Системы сертификации в соответствии с административным решением, принятым в октябре 2003 года в Сан-Сити, Южная Африка.

34. В начале 2013 года Председатель Процесса и Всемирный совет по алмазам подписали соглашение о создании на один год Механизма административной поддержки. Этот механизм обеспечивает административную поддержку Председателю Процесса. На пленарной встрече мандат этого механизма был продлен еще на три года.

35. Участники пленарной встречи признали, что Процесс сыграл важную роль в деле сдерживания потока алмазов из зон конфликта за 10-летний срок своего существования. Было признано также важное воздействие Процесса на развитие, выразившееся в улучшении условий жизни людей, зависящих от торговли алмазами, и было отмечено, что уникальные партнерские отношения между правительствами, алмазной отраслью и гражданским обществом составляют мощный источник силы, поддерживающей Процесс. Обратив взор в бу-

дущее, участники пленарной встречи обязались и далее принимать меры к тому, чтобы Процесс сохранял свою значимость как надежный инструмент пресечения незаконного потока необработанных алмазов.

36. Китай с 1 января 2014 года сменил Южную Африку на должности Председателя Процесса, а Ангола будет выполнять функции заместителя Председателя.

Добавление

Заключительное коммюнике Кимберлийского процесса, 2013 год

1. Одиннадцатая пленарная встреча Кимберлийского процесса состоялась 19–22 ноября 2013 года в Йоханнесбурге, Южная Африка. На ней присутствовали делегации, представлявшие участников и наблюдателей, а также гости Председателя.
2. В ходе пленарной встречи состоялись заседания Комитета по вопросам участия, Комитета по правилам процедуры, Рабочей группы по наблюдению, Рабочей группы по статистике, Рабочей группы по старательской и аллювиальной добыче, Комитета по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, Рабочей группы экспертов по алмазам и Комитета по отбору.
3. Участники пленарной встречи признали успешную роль, которую Процесс сыграл в деле сдерживания потока алмазов из зон конфликтов за истекшее десятилетие своего существования. Было признано также важное воздействие Процесса на развитие, выразившееся в улучшении условий жизни людей, зависящих от торговли алмазами. Участники пленарной встречи вновь отметили уникальные партнерские отношения между правительствами, алмазной отраслью и гражданским обществом как мощный источник силы, поддерживающей Процесс. Обратив взор в будущее, участники пленарной встречи обязались и далее принимать меры к тому, чтобы Процесс сохранял свою значимость как надежный инструмент пресечения незаконного потока необработанных алмазов.
4. Участники пленарной встречи отметили непредвиденные обстоятельства, помешавшие Боливарианской Республике Венесуэла выполнить положения заключительного коммюнике, принятого по итогам пленарной встречи, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., в 2012 году. Участники пленарной встречи приветствовали участие Боливарианской Республики Венесуэла в пленарной встрече 2013 года и отметили прилагаемые Боливарианской Республикой Венесуэла усилия, включая создание национальной горнодобывающей корпорации, а также ее намерение всецело участвовать в деятельности Процесса.
5. Учитывая принятое Боливарианской Республикой Венесуэла в 2008 году решение приостановить добычу необработанных алмазов, участники пленарной встречи поручили Председателю Процесса разместить на веб-сайте Процесса уточнение о том, что Боливарианская Республика Венесуэла не может торговать необработанными алмазами.
6. Участники пленарной встречи отметили, что для возобновления полного участия в деятельности Процесса Боливарианская Республика Венесуэла должна принять обзорную миссию, чтобы продемонстрировать соблюдение минимальных требований Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса.
7. Участники пленарной встречи рекомендовали Боливарианской Республике Венесуэла принять миссию по оказанию технической помощи, призванную обеспечить подготовку к обзорному визиту, и приняли к сведению готовность этой страны сделать это.

8. Участники пленарной встречи приняли административное решение о роспуске Комитета по вопросам участия и Комитета по отбору и о создании Комитета по вопросам участия и председательству, включая круг ведения нового комитета.

9. Участники пленарной встречи отметили, что все ссылки на Комитет по вопросам участия или Комитет по отбору, содержащиеся во всех предыдущих документах Процесса, следует заменить ссылками на Комитет по вопросам участия и председательству. Участники пленарной встречи поручили Председателю Процесса соответствующим образом обновить веб-сайт Процесса.

10. Участники пленарной встречи отметили, что Комитет по вопросам участия и председательству планирует продолжить обсуждение вопроса о том, следует ли ему организовывать визит экспертов в каждую из стран-кандидатов.

11. Участники пленарной встречи приветствовали прием Мали в состав участников Процесса, оформленный в июне посредством письменной процедуры.

12. Участники пленарной встречи приветствовали заинтересованность Мозамбика в присоединении к Процессу и поблагодарили Южную Африку и Анголу за обеспечение контактов с Мозамбиком.

13. Участники пленарной встречи приняли к сведению результаты проведенной в 2013 году кампании по представлению ежегодных докладов, являющихся главным источником регулярного поступления всеобъемлющей информации о применении Системы сертификации участниками, и приветствовали представление в 2012 году ежегодных докладов об осуществлении 54 участниками, представляющими в общей сложности 81 страну. Участники пленарной встречи ознакомились с оценкой ежегодных докладов, призвали Рабочую группу по наблюдению изучить пути дальнейшего совершенствования механизма оценки и рекомендовали участникам представлять содержательные ежегодные доклады о национальном осуществлении Процесса в соответствии с руководящими указаниями, касающимися ежегодных докладов.

14. Участники пленарной встречи приняли к сведению ежегодные доклады, которые в соответствии с административным решением 2009 года о деятельности наблюдателей представили коалиция гражданского общества и Всемирный совет по алмазам, рассказавшие о своей деятельности в поддержку применения Системы сертификации.

15. Участники пленарной встречи утвердили доклады, подготовленные по итогам обзорных визитов, осуществленных во Вьетнам, Ливан, Соединенные Штаты Америки и Швейцарию, и предложили Рабочей группе по наблюдению в течение шести месяцев осуществлять контроль за выполнением рекомендаций и сообщить о результатах на очередном межсессионном заседании. Кроме того, участники пленарной встречи приняли к сведению результаты обзорных визитов в Либерию, Российскую Федерацию, Сингапур и Южную Африку и поручили соответствующим группам, проводившим эти обзоры, завершить работу над своими докладами к концу текущего года. Участники пленарной встречи приветствовали полученные Рабочей группой от Австралии, Армении, Гайаны, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Китая, Конго и Того предложения направить к ним обзорную миссию, а также намерение Свазиленда в надлежащее время обратиться с просьбой о направлении в эту страну обзорной миссии. Участники пленарной встречи приветствовали готовность этих

стран создавать условия для непрерывного обзора и совершенствования их систем сертификации и призвали других участников продолжать направлять просьбы о проведении обзорных визитов в рамках системы равноуровневого обзора, предусмотренной Процессом.

16. Участники пленарной встречи постановили привлечь Механизм административной поддержки к работе, направленной на то, чтобы убедить участников разрешить размещение в общедоступной части веб-сайта Процесса тех частей их ежегодных докладов и докладов по итогам обзорных визитов, которые касаются не только Процесса, что было бы созвучно административному решению о процедурах соблюдения конфиденциальности в рамках Процесса и пересмотренному административному решению о системе равноуровневого обзора (2012 год).

17. Участники пленарной встречи одобрили предложение о внесении в базовый документ Процесса изменений, направленных на укрепление деятельности по применению Системы сертификации без расширения сферы ее охвата. В результате внесения этих изменений ряд рекомендаций, содержащихся в приложении II, приобрели статус минимальных требований благодаря их включению в новое приложение IV к базовому документу, а некоторые другие рекомендации были доработаны. Участники пленарной встречи поручили Рабочей группе по наблюдению продолжить анализ и обзор других рекомендаций, содержащихся в приложении II, с тем чтобы изучить возможность придания им в надлежащее время статуса минимальных требований.

18. В свете резолюции [2079 \(2012\)](#) Совета Безопасности участники пленарной встречи приняли к сведению материалы, подготовленные по итогам последнего (18–27 марта 2013 года) обзорного визита в Либерию, и обещание этой страны устранить выявленные проблемы и укрепить свою систему внутреннего контроля. На пленарной встрече было отмечено активное участие Либерии в работе, проводимой региональной группой Процесса по укреплению сотрудничества в бассейне реки Мано, и была подчеркнута необходимость продолжения усилий по устранению препятствий, мешающих применению Системы сертификации, в тесном сотрудничестве с Процессом и Группой экспертов по Либерии.

19. В свете резолюции [2101 \(2013\)](#) Совета Безопасности участники пленарной встречи приняли к сведению выводы и рекомендации, подготовленные недавней (30 сентября — 4 октября 2013 года) обзорной миссией в Кот-д'Ивуар, и отметили важные шаги, предпринятые этой страной для обеспечения соблюдения минимальных требований Системы сертификации. Участники пленарной встречи признали, что Кот-д'Ивуар выполнил минимальные требования Системы сертификации в той степени, в какой это можно было сделать в условиях действия эмбарго, введенного Организацией Объединенных Наций. Участники пленарной встречи поручили Председателю Процесса уведомить о результатах работы этой обзорной миссии Совет в соответствии с пунктом 6 резолюции [2101 \(2013\)](#), в котором говорится о том, что Совет проведет обзор этих мер с учетом прогресса в деле осуществления Процесса.

20. Участники пленарной встречи рекомендовали Кот-д'Ивуару разработать стратегию перехода и «дорожную карту», призванные открыть путь к отмене введенного Организацией Объединенных Наций эмбарго на экспорт необработанных алмазов. В этой связи участники пленарной встречи предложили

Кот-д'Ивуару во взаимодействии с Друзьями Кот-д'Ивуара и, сообразно обстоятельствам, другими участниками Процесса активно сотрудничать с Группой экспертов.

21. Участники пленарной встречи заявили о поддержке усилий правительства Кот-д'Ивуара, направленных на обеспечение соблюдения требований Системы сертификации в рамках его стратегии по решению правовых, институциональных и политических проблем, обусловивших эмбарго, введенное Организацией Объединенных Наций, и ограничения, установленные Процессом. Участники пленарной встречи выразили убеждение в том, что соблюдение требований Системы сертификации дополнит общие усилия и поможет устранить озабоченность, испытываемую Организацией Объединенных Наций, и рекомендовали Кот-д'Ивуару приложить все усилия в целях создания правовой основы для цепи обеспечения сохранности. Участники пленарной встречи приветствовали предложение Кот-д'Ивуара принять обзорную миссию через шесть месяцев после возобновления законного экспорта необработанных алмазов.

22. Кроме того, участники пленарной встречи отметили, что Кот-д'Ивуар активно участвует в работе, проводимой региональной группой Процесса по укреплению сотрудничества в бассейне реки Мано, и что его национальная политика в отношении кустарной добычи может считаться образцом для других стран. Участники пленарной встречи отметили также, что Друзья Кот-д'Ивуара и Африканская ассоциация добытчиков алмазов оказывают техническую помощь ивуарийским государственным органам, занимающимся Процессом, и пообещали им дальнейшую поддержку со стороны Процесса в целях обеспечения полного осуществления Системы сертификации. В этой связи участники пленарной встречи отметили также важность повышения уровня информированности о работе, проводимой Инициативой «алмазы в пользу мира» и Программой по имущественным правам и кустарной добыче алмазов, совместно финансируемой Агентством Соединенных Штатов по международному развитию и Европейским союзом, — работе, направленной на содействие официальному признанию сектора кустарной добычи и укрепление в стране цепи обеспечения сохранности.

23. Участники пленарной встречи приветствовали инициативу участников Процесса из Западной Африки по укреплению сотрудничества в деле осуществления Процесса и усилий по согласованию политики в рамках регионального подхода к бассейну реки Мано и рекомендовали им наладить контакт с региональными организациями, признанными Африканским союзом, в частности с Экономическим сообществом западноафриканских государств. Участники пленарной встречи приветствовали поддержку этой инициативы со стороны секретариата Союза государств бассейна реки Мано. Участники пленарной встречи выразили Демократической Республике Конго признательность за руководство работой технической группы по поддержке этого подхода и отметили недавний визит (30 сентября — 11 октября 2013 года) этой группы в Гвинею, Кот-д'Ивуар и Сьерра-Леоне. Кроме того, участники пленарной встречи отметили планы стран этого региона разработать региональную стратегию и «дорожную карту» в качестве итоговых документов семинара высокого уровня по вопросам регионального сотрудничества в Западной Африке, который планируется провести в начале 2014 года.

24. Участники пленарной встречи сохранили в силе административное решение о временной приостановке участия Центральноафриканской Республики, одобренное 23 мая 2013 года на основе письменной процедуры. Участники пленарной встречи приняли к сведению представленный Центральноафриканской Республикой предполагаемый план работы по устранению проблем несоблюдения минимальных требований Системы сертификации и укреплению национальной системы внутреннего контроля, предложив при этом соответствующим органам Центральноафриканской Республики, занимающимся Процессом, продолжить работу над аспектами, касающимися осуществления. На пленарной встрече участникам было рекомендовано оказать Центральноафриканской Республике техническую помощь с целью способствовать доработке и претворению в жизнь этого плана работы. Кроме того, участники пленарной встречи приняли к сведению мероприятия, проведенные Рабочей группой по наблюдению в целях отслеживания ситуации на местах посредством анализа спутниковых изображений. Сославшись на доклад Генерального секретаря от 14 ноября 2013 года (S/2013/671) и итоги заседания Совета Безопасности, состоявшегося 20 ноября 2013 года, участники пленарной встречи отметили, что обстановка в плане безопасности в Центральноафриканской Республике пока не способствует организации обзорной миссии и не гарантирует сохранения целостности цепочки сбыта алмазов. Участники пленарной встречи поручили Председателю Процесса поддерживать непрерывную связь с Организацией Объединенных Наций в целях оценки ситуации на местах.

25. Участники пленарной встречи поручили Рабочей группе по наблюдению продолжить — в консультации с другими рабочими органами Процесса — усилия по обзору соответствующего административного решения и анализу ситуации в Центральноафриканской Республике. Участники пленарной встречи постановили, что Геологическая служба Соединенных Штатов и Объединенный исследовательский центр Европейской комиссии будут и далее отслеживать ситуацию в Центральноафриканской Республике и предоставлять Рабочей группе по наблюдению услуги по наблюдению со спутников, касающиеся кустарной добычи алмазов и мест такой добычи, и предложили Механизму административной поддержки разместить на веб-сайте Процесса информацию о характерных признаках алмазов из западной части Центральноафриканской Республики, подготовленную Рабочей группой экспертов по алмазам. В этой связи участники пленарной встречи поручили Рабочей группе по статистике и Рабочей группе экспертов по алмазам отслеживать и оценивать опасность попадания алмазов из Центральноафриканской Республики в каналы законной торговли и призвали Демократическую Республику Конго, Камерун и Конго и далее на ежемесячной основе предоставлять Рабочей группе по статистике и Рабочей группе экспертов по алмазам свои данные об экспорте и снимки партий алмазов.

26. Кроме того, на пленарной встрече Председателю Процесса было рекомендовано вновь обратиться к Организации Объединенных Наций, Африканскому союзу и Экономическому сообществу центральноафриканских государств с просьбой призвать граничащие с Центральноафриканской Республикой страны, такие как Судан, Чад и Южный Судан, сотрудничать с Процессом и проявлять бдительность на своих границах.

27. Участники пленарной встречи приняли к сведению представленные Индией и Европейским союзом материалы относительно их совместной платфор-

мы, обеспечивающей обмен данными, касающимися Системы сертификации, и признали эту платформу образцом, который могли бы использовать в своей практике другие участники.

28. Участники пленарной встречи отметили состоявшиеся в Рабочей группе по наблюдению обсуждения, касавшиеся укрепления равноуровневого обзора и исследования, проведенного по инициативе «Партнерства Африка-Канада» в качестве вклада гражданского общества. Участники пленарной встречи рекомендовали Рабочей группе продолжать оценивать возможности дальнейшего совершенствования системы равноуровневого обзора в рамках Процесса.

29. Участники пленарной встречи приняли к сведению завершение срока действия мандата Комитета по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса и выразили благодарность Ботсване как Председателю Комитета и Канаде как заместителю Председателя Комитета, а также членам этого комитета.

30. Участники пленарной встречи согласились с рекомендацией Комитета по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса рассмотреть вопрос о принятии решения относительно проведения к 2017 году очередного обзора Системы сертификации, о котором говорилось на пленарной встрече и в административном решении, принятом в октябре 2003 года в Сан-Сити, Южная Африка.

31. Участники пленарной встречи приветствовали внедрение Механизма административной поддержки, в отношении которого Всемирный совет по алмазам выполняет функцию принимающей стороны, и продлили мандат Механизма еще на три года (до пленарной встречи 2016 года). Ежегодные отчеты Механизма следует представлять Председателю.

32. Участники пленарной встречи уполномочили Председателя Процесса выбрать соответствующую рабочую группу, которая будет проводить предварительное обсуждение ежегодных докладов Механизма административной поддержки и готовить рекомендацию для представления участникам пленарной встречи.

33. Участники пленарной встречи отметили, что члены Комитета по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса не смогли прийти к единому мнению относительно определенных в административном решении 006-2011 приоритетных вопросов, касающихся процесса принятия решений и термина «алмазы из зон конфликтов». Председателю, участникам и наблюдателям было рекомендовано продолжить обсуждение этих вопросов.

34. Участники пленарной встречи приняли к сведению полученное Комитетом по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса предложение создать новый форум для выработки новаторских идей и обмена ими.

35. На пленарной встрече было утверждено административное решение о технических определениях.

36. Участники пленарной встречи утвердили административное решение о председательстве в рабочих органах Процесса и административное решение о заявлениях участников Процесса о приеме в члены и об участии в деятельности рабочих органов Процесса; эти решения были разработаны Комитетом по

правилам процедуры и вынесены на утверждение совместно с Комитетом по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса и Комитетом по вопросам участия и председательства.

37. Участники пленарной встречи согласились с рекомендациями Комитета по правилам и процедурам в отношении того, что каждому рабочему органу следует, при необходимости, провести обзор своего круга ведения с учетом своего членского состава и функций и обязанностей членов. Рабочие органы могут использовать, в частности, такие критерии, как степень активности участия в деятельности рабочей группы (включая, где это уместно, в деятельности на местах) и наличие соответствующего опыта.

38. Участники пленарной встречи согласились с тем, что в соответствии с административным решением, касающимся председательства в рабочих органах Процесса, все нынешние руководители рабочих органов сохраняют свои должности. Однако в Комитете по вопросам участия и председательства будет продолжен процесс ротации председателей, как это предусмотрено в круге ведения Комитета. Пересмотр схемы председательства в рабочих органах будет осуществлен в соответствии с этим административным решением в 2017 году.

39. Участники пленарной встречи отметили, что пункт 11 административного решения о заявлениях участников Процесса о приеме в члены и об участии в деятельности рабочих органов Процесса и пункт 7 раздела 2.2 административного решения, касающегося председательства в рабочих органах Процесса, были приняты в соответствии с руководящими принципами в отношении Комитета по вопросам участия, в которых были рекомендованы временные меры по устранению серьезных случаев несоблюдения минимальных требований Системы сертификации.

40. Участники пленарной встречи утвердили административное решение о защите эмблемы Процесса и руководящих принципах в отношении ее использования, разработанных Комитетом по правилам процедуры. Участники пленарной встречи, признав, что г-н Фрей и г-н Акерман выиграли в 2002 году конкурс на разработку эмблемы, утвердили эту эмблему в качестве официальной эмблемы Процесса.

41. Участники пленарной встречи поручили Механизму административной поддержки разместить утвержденную эмблему Процесса на всех документах Процесса, содержащихся в сборнике, принятом в 2012 году в Вашингтоне, О.К., а также на всех документах, принятых на пленарной встрече 2013 года, до проведения очередного межсессионного заседания. Участники пленарной встречи поручили также Механизму размещать утвержденную эмблему на всех документах Процесса, которые будут приниматься на пленарных встречах.

42. Участники пленарной встречи признали разумным решение Комитета по правилам процедуры включить в его предварительную повестку дня на 2014 год рассмотрение вопроса об использовании формулировки «Кимберлийский процесс» и просьбы Комитета по вопросам участия относительно заявлений о предоставлении статуса наблюдателя в рамках Процесса.

43. Участники пленарной встречи утвердили пересмотренный круг ведения Рабочей группы по старательской и аллювиальной добыче, одобренный Рабочей группой на межсессионном заседании в июне 2013 года.

44. Как было рекомендовано Рабочей группой по старательской и аллювиальной добыче, участники пленарной встречи отметили наличие диагностического инструмента, позволяющего членам Рабочей группы оценивать прогресс в деле осуществления Вашингтонской декларации 2012 года о включении вопросов развития старательской и мелкомасштабной добычи алмазов в сферу охвата Процесса, а также вклад, внесенный Инициативой «алмазы в пользу развития» в осуществление этой декларации в странах бассейна реки Манго.

45. По рекомендации Рабочей группы по старательской и аллювиальной добыче участники пленарной встречи включили Африканскую ассоциацию добытчиков алмазов в состав этой рабочей группы в качестве постоянного независимого наблюдателя.

46. Участники пленарной встречи отметили, что подгруппа Рабочей группы по статистике, возглавляемая Индией и включающая в свой состав Ботсвану, Демократическую Республику Конго, Европейский союз, Канаду, Китай, Российскую Федерацию и Соединенные Штаты, недавно провела обзор круга ведения этой рабочей группы. Копия рабочего документа, содержащего проект круга ведения, была представлена на пленарной встрече в целях его рассмотрения Рабочей группой. В этот документ было внесено много изменений, однако остается несколько моментов, которые требуют уточнения и проведения дополнительных обсуждений в Рабочей группе. Обсуждение рабочего документа, содержащего проект круга ведения, продолжится в режиме видеоконференций после завершения пленарной встречи.

47. Участники пленарной встречи отметили также, что Рабочая группа по статистике впервые заполнила вопросник по аномальным данным, включив в него данные о добыче и торговле за первое полугодие и второй квартал 2013 года. Этот вопросник был разработан в рамках усилий по повышению качества и точности данных, представляемых в рамках Системы сертификации в целях проведения последующего ежегодного статистического анализа. Эта процедура была утверждена на пленарной встрече, состоявшейся в 2012 году в Соединенных Штатах. Было проведено заседание для представления краткой информации об этом вопроснике участникам Системы сертификации и ответов на вопросы, которые могли возникнуть в этой связи.

48. Участники пленарной встречи приняли также к сведению, что Рабочая группа по статистике обсудила пересмотренные руководящие принципы в отношении подготовки, обзора и анализа документа Процесса, касающегося статистических данных. Этот документ служит руководством в рамках внутренней методологии, используемой членами Рабочей группы для проведения ежегодного статистического анализа в отношении всех участников процесса и образования китайский Тайбэй, занимающегося торговлей необработанными алмазами. Участники пленарной встречи утвердили руководящие принципы в отношении подготовки, обзора и анализа статистических данных Процесса, разработанные Рабочей группой.

49. Участники пленарной встречи были информированы о том, что в целях содействия подготовке ежегодного статистического анализа члены Рабочей группы по статистике провели заседание, на котором продолжилось обсуждение вопроса об определении соответствующих графиков и таблиц, которые автоматически составлялись бы в рамках системы. Обсуждение будет продолжено в рамках предстоящих видеоконференций.

50. Участники пленарной встречи были также информированы о том, что Рабочая группа экспертов по алмазам и Рабочая группа по статистике провели совместное заседание для обсуждения вопросов, относящихся к ведению обеих рабочих групп. В соответствии с результатами этого заседания Рабочая группа экспертов по алмазам будет оказывать Рабочей группе по статистике помощь в отслеживании данных, касающихся экспорта из Ганы, в соответствии с административным решением, касающимся Ганы. А Рабочая группа по статистике будет оказывать Рабочей группе экспертов по алмазам помощь в проводимой ею работе, касающейся методов оценки статистических данных.

51. Участники пленарной встречи приняли к сведению сообщение Рабочей группы по статистике о том, что пять участников Процесса не выполняют требование о предоставлении статистических данных в отношении добычи и торговли. Рабочая группа выразила признательность за оказание председателям Процесса и Комитета по вопросам участия неустанной поддержки в решении этого вопроса.

52. Участники пленарной встречи отметили, что в общедоступной части веб-сайта, посвященной статистическим данным о необработанных алмазах, сейчас содержатся графики, таблицы и диаграммы в отношении 2012 года. Эти данные были размещены на веб-сайте в июне 2013 года. В разделе, используемом участниками, в настоящее время содержатся надежные статистические данные за 2004–2013 годы. Данные за 2003 год считаются ненадежными и не используются для целей статистического анализа.

53. Участники пленарной встречи отметили далее, что члены Рабочей группы по статистике к 20 ноября 2013 года завершили проведение 36 мероприятий по статистическому анализу. Все итоговые результаты были направлены участникам для обзора и комментариев. Осталось завершить 12 аналитических мероприятий.

54. Участники пленарной встречи приняли к сведению мероприятия, совместно проведенные Рабочей группой экспертов по алмазам и Группой экспертов по Кот-д'Ивуару в связи с осуществлением проекта по определению характерных признаков ивуарийских алмазов в соответствии с резолюцией 1893 (2009) Совета Безопасности. Хотя научная подгруппа, возглавляемая Южной Африкой, уже составила список ученых и научных учреждений и предложила целостную цепь обеспечения сохранности применительно к этим научным исследованиям, пока еще не было осуществлено ни одной операции по импорту алмазов из зон конфликтов в Кот-д'Ивуаре на основании изъятия из эмбарго для целей изучения мест происхождения. Разработке конкретной технической информации о добыче алмазов в Кот-д'Ивуаре, предусмотренной Советом Безопасности в пунктах 16 и 17 его резолюции 1893 (2009), помешали сложные административные и правовые проблемы. Чтобы способствовать отправке ивуарийских алмазов, конфискованных в странах-участницах, в аккредитованный исследовательский центр, участники пленарной встречи приняли административное решение, охватывающее выдачу технических сертификатов в исследовательских целях. Поскольку административные препятствия были устранены, первые результаты научных исследований в отношении характерных признаков ивуарийских алмазов будут, как ожидается, получены в следующем квартале — при условии получения одобрения со стороны Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1672 (2004) по Кот-д'Ивуару.

55. Участники пленарной встречи отметили далее, что Рабочая группа экспертов по алмазам изучит возможность выдачи технических сертификатов и в других случаях, когда требуется провести научные исследования в отношении конфискованных партий.

56. Участники пленарной встречи были информированы о работе, проведенной Рабочей группой экспертов по алмазам — по поручению Комитета по обзору Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса — в целях расширения технических определений, содержащихся в разделе I «Определения» базового документа Системы сертификации; эта работа была проведена во исполнение предложения, внесенного на пленарной встрече, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., в 2012 году.

57. Участники пленарной встречи приветствовали подготовленное Рабочей группой экспертов по алмазам конкретное техническое руководство по использованию писем-поручительств в отношении отправки проб, полученных в результате проведения разведочных работ, включая крупнообъемные пробы и пробы зерна; предложение об этом содержалось в справочнике по передовой практике, принятом в 2004 году. Как сообщила Рабочая группа, она продолжит изучение вопроса о выдаче писем-поручительств и в других случаях, в том числе при наличии погрешностей в классификации, когда такие письма можно было бы использовать для организации цепочки обеспечения сохранности.

58. Участники пленарной встречи были информированы о том, что Рабочая группа экспертов по алмазам активизирует свои усилия по реализации проекта, касающегося методов оценки, и свои усилия по обновлению составленной в 2010 году матрицы оценочных данных.

59. Участники пленарной встречи одобрили рекомендацию Рабочей группы экспертов по алмазам о приеме Бразилии и Украины в состав этой рабочей группы в качестве новых членов.

60. Участники пленарной встречи выразили Южной Африке благодарность за проведение этой встречи и за радушный прием, оказанный всем делегациям.

61. Участники пленарной встречи приветствовали Южную Африку в качестве Председателя Комитета по вопросам участия и председательства в 2014 году.

62. Участники пленарной встречи приветствовали избрание Китая и Анголы на должности Председателя и, соответственно, заместителя Председателя Процесса в 2014 году.